

14-18 NORBERT ET TOUTES SES GUERRES, DESTINS CROISÉS

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE
CAROLINE DE DIESBACH

DOSSIER DE DIFFUSION

COMPAGNIE
TeCem

www.compagnietecem.com



RÉSUMÉ ET NOTE DE L'AUTEUR



Le récit du spectacle démarre quelque part en France, le 4 Août 1914, lorsque, alors qu'ils célèbrent leur mariage, Ninette et Armand se trouvent brutalement séparés par la mobilisation.

L'amour devait unir ces deux personnages, mais le couple se voit emporté dans le destin que fût celui de milliers d'hommes et de femmes, impliqués dans cette Grande Guerre.

L'un est propulsé dans une guerre d'une violence inouïe : Armand, mobilisé, devenu soldat, est blessé lors d'un bombardement à Verdun.

L'autre est embarquée dans le mouvement d'émancipation des femmes à travers le travail et la vie sans homme : Ninette qui perd son enfant, lutte contre ses propres révoltes de femme, le sentiment de solitude et qui, par amour pour Armand, devient le soldat Norbert.

En élaborant le texte de *14-18 Destins croisés*, j'ai pu constater le foisonnement incroyable de documentation concernant la Grande Guerre : réalisée par des écrivains, historiens, journalistes, poètes, réalisateurs...

Pourtant, une chose m'est apparue évidente : le manque de livres, films, documentaires réalisés par des femmes ou retraçant la condition féminine de l'époque : Colette est absente des multiples étalages des librairies, pas de réédition ou de traduction de Louise Weiss ou des femmes poètes et auteurs anglaises.

Force est de constater que la guerre est bien une histoire d'hommes...

En 1970 la féministe Cathy Bernheim dépose une gerbe à "la femme inconnue".

Pourquoi aujourd'hui un tel désintérêt ?

J'ai voulu, à travers ce texte, faire émerger une autre mémoire, celle d'une femme qui, bien qu'ayant très peu de droits, bien qu'envahie par la souffrance du manque et de la perte, lutte pour accomplir son destin.

Caroline de Diesbach

SOMMAIRE

Distribution	p.4
Note d'intention	p.5
Texte	p.6
Mise en scène	p.7
Jeu et acteurs	p.8
Chants	
Musique électroacoustique	p.9
Vidéo	p.10
Décor	p.11
L'équipe - Les bios	p.12-15
Compagnie Tecem CV	p.16
Contacts et soutiens	p.17



UNE ÉQUIPE MIXTE SUISSE ET FRANÇAISE

Écriture - Mise en scène

Comédienne

Comédienne

Comédien-Musicien

Musique électro acoustique

Chants

Décor et lumières

Accessoires et Peinture

Costumes

Vidéo

Assistante

Administration

Caroline de Diesbach

Loredana von Allmen

Elima Héritier

Patrick Verschueren

Éric Broitmann

Marielle Tognazzoni

Olivier Lorétan

Valérie Margot

Laeticia Forclaz

Vincent Forclaz

Julien Valentini

Mali Van Valenberg

Pierre-Alain Brunner



NOTE D'INTENTION

Alors que les derniers survivants de la Guerre 14-18 sont décédés, il s'agira dans ce spectacle de revisiter une mémoire historique en lui donnant libre court et en la déplaçant dans une esthétique contemporaine qui mélange chants, musiques, textes et vidéos.

Bien que très fortement documentée, cette esthétique hybride, maniant des médias originaux, participera à la description fragmentaire et distanciée des émotions, des passions et des cheminements intérieurs.

La mise en scène s'appuiera sur un texte original retraçant le destin de deux personnages emblématiques : Ninette, jeune femme de 23 ans et Armand, jeune homme de 25 ans, soldat pendant la Grande Guerre.

Le destin de Ninette, femme du soldat Armand, incarne les archétypes féminins de cette époque. Par extension, il sera aussi celui de toutes les femmes de tous les pays, souffrant de la perte. Celui du soldat Armand est visité lui aussi du côté de l'absence, de la perte, de la disparition, de l'amour et de la volonté malgré tout de rester un être humain sans haine.

Il ne s'agira pas dans ce spectacle de décrire la souffrance extrême des "poilus", mais plus largement de montrer les mouvements contradictoires générés par cette époque, la tourmente des passions humaines, la destruction mais également la volonté d'accomplir son destin.



LE TEXTE

ENTREMÊLEMENT DE DIFFÉRENTES FORMES DE LANGAGE

RÉCIT – DIALOGUES – LETTRES – CHANSONS

Le récit, tout en s'attachant à la véracité des faits historiques, fait apparaître une dimension poétique. Le spectateur est "embarqué" dans un ailleurs.

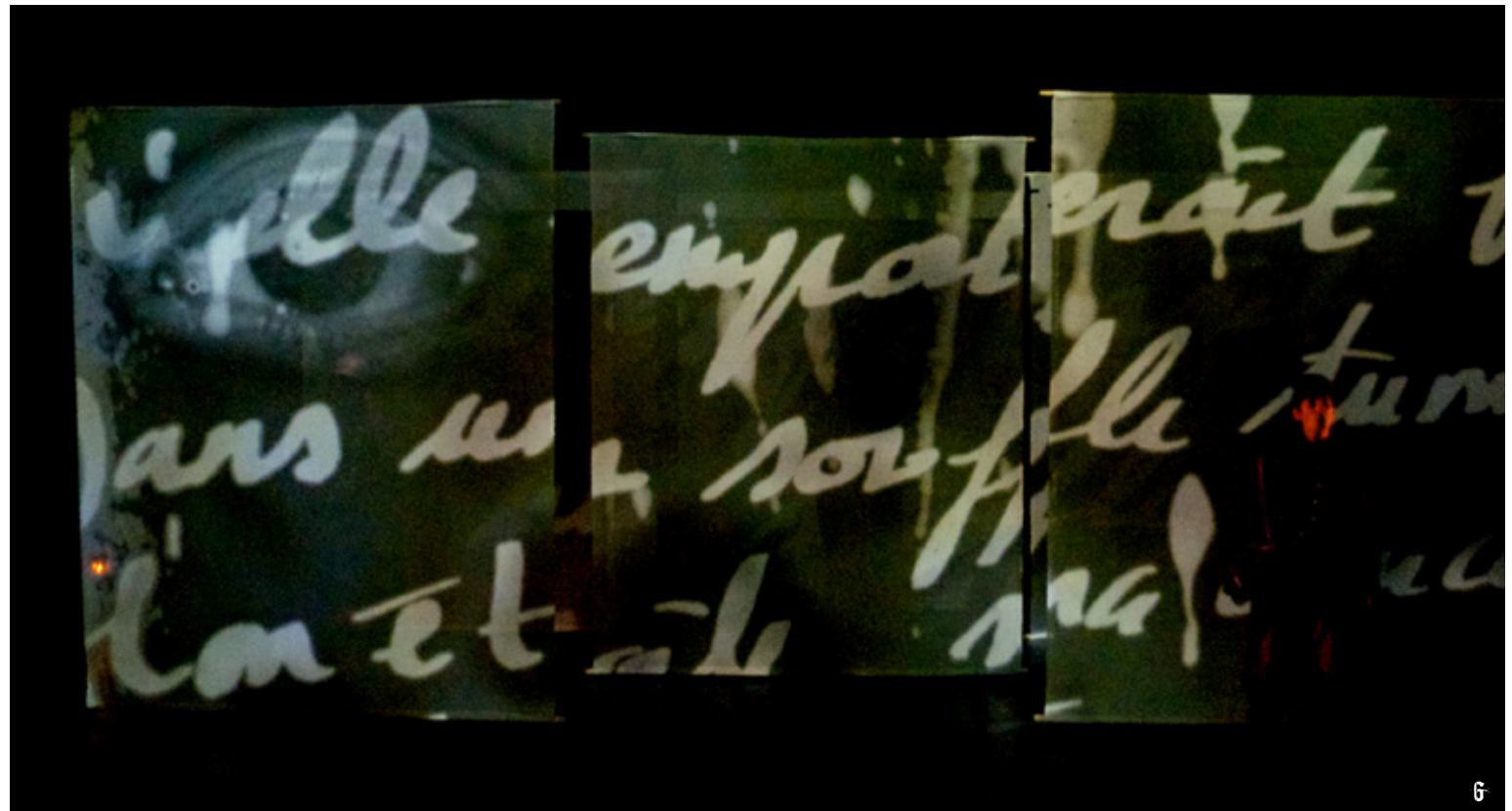
Les dialogues

s'appuient sur un style langagier de l'époque (parlé tranché, style direct, phrases courtes, évocation avec pudeur des sentiments, mots abrupts). Ils dépeignent des relations directes et des sentiments forts.

Les lettres

d'un langage plus littéraire, décrivent d'une part la condition sociale et historique de chacun des protagonistes, et d'autre part leur désir de décrire leurs sentiments alors même que la pudeur ou la censure les en empêchent.

Les chansons sont l'évocation en musique des événements, des émotions, des sentiments traversés par les personnages. Elles interviennent dans le spectacle en cassant le récit et font apparaître les contradictions et les luttes intérieures des personnages. Elles sont partiellement traduites en Allemand, Anglais, Italien et évoquent de cette manière d'une part l'embrassement de ces pays dans cette guerre, et d'autre part son aspect universel.



MISE EN SCÈNE UN TRAVAIL PLURIDISCIPLINAIRE

La mise en scène s'élabore autour d'un travail pluridisciplinaire de matériaux originaux. À la jonction du texte, des chants, des musiques électroacoustiques, et des vidéos, la mise en scène articule une forme où le naturalisme côtoie le poétique et où la distance nous rapproche de nos émotions.

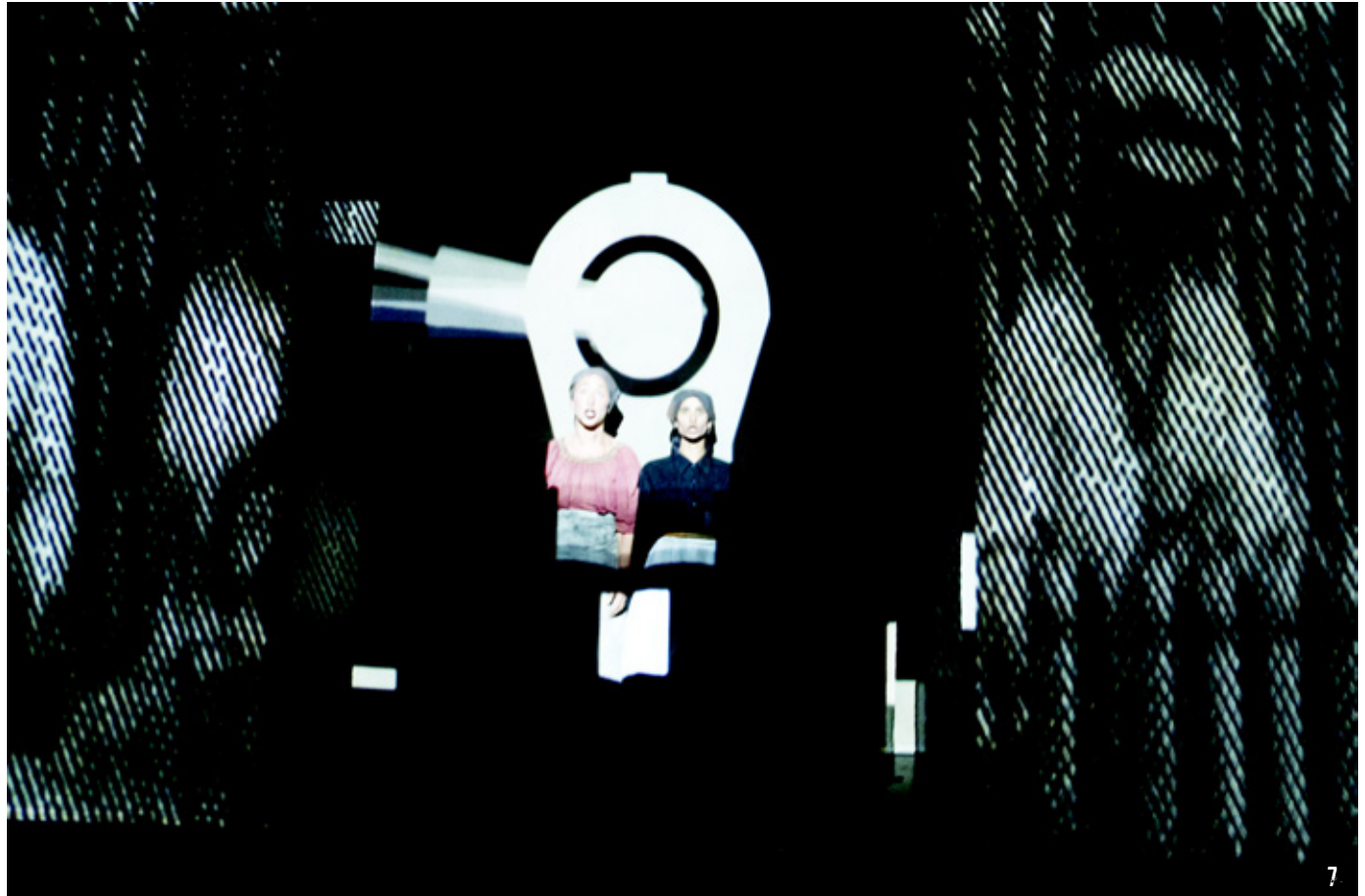
Il s'agit de faire apparaître le jeu en miroir des personnages qui entourent Ninette, personnages intérieurs de son propre monde, révélant ainsi une réalité qui ne peut se percevoir que par le prisme d'un individu, ici Ninette.

Ainsi ces personnages, le soldat, la mère, l'amie, la sœur, Marie Curie, ne sont pas scéniquement traités de la même manière.

Cette différence de traitement fera apparaître d'une part

la solitude de ce personnage, et d'autre part sa quête lorsqu'elle se trouve confrontée à la séparation.

D'une manière plus large, la mise en scène s'attache aussi à révéler par le jeu des images, la condition sociale, politique et économique de la femme de l'époque.



JEU ET ACTEURS

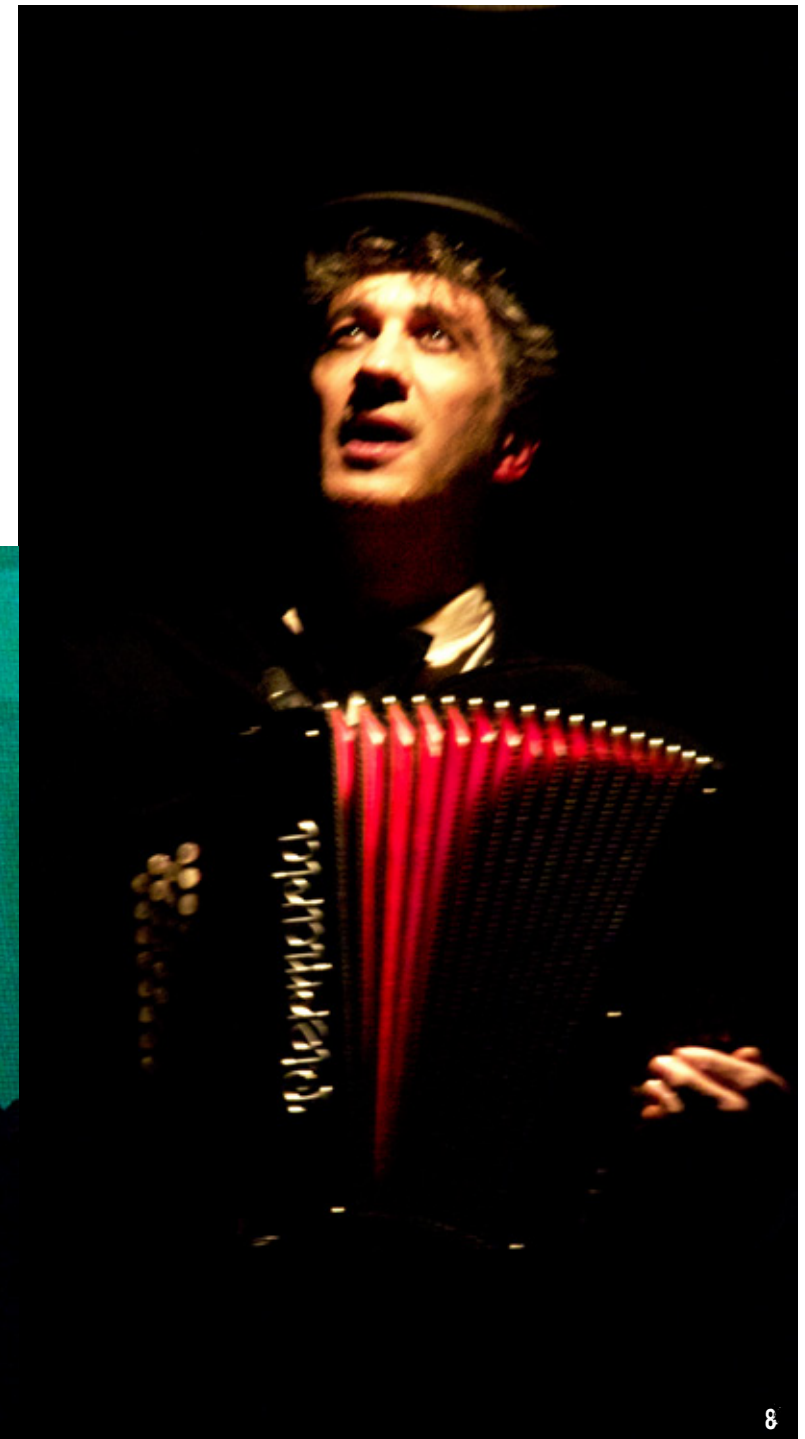
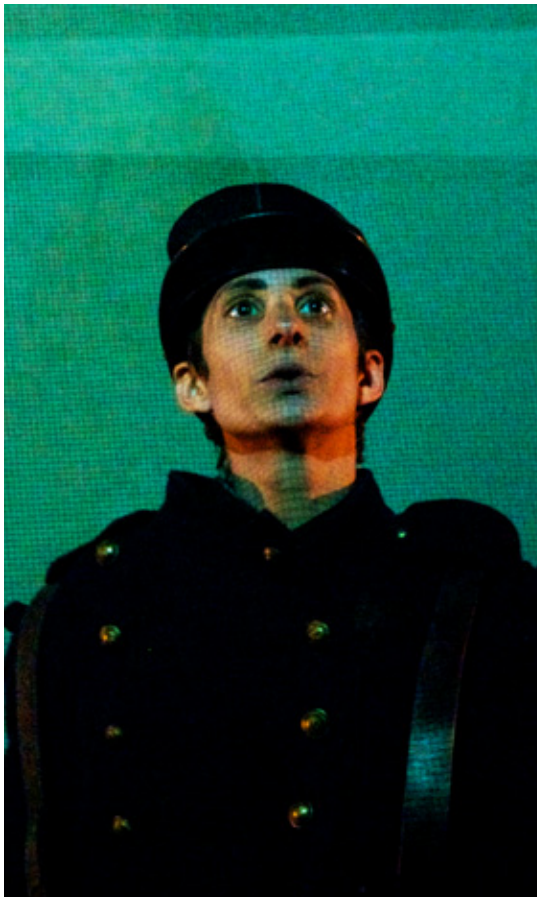
LES COMÉDIENS

Les comédiens de cette pièce pratiquent tous plusieurs disciplines. Chaque comédien joue d'un instrument et chante. Par cette disposition à entrer dans la musique, ils partagent une grammaire en commun. Tantôt portés par un récitant ou par un chœur, trois comédiens se partagent le récit.

Il s'agit d'emporter le spectateur dans une dimension poétique où le présent se mêle au passé, où le réalisme rejoint l'onirisme.

Ainsi, les personnages qui entourent Ninette sont d'une certaine manière d'autres voix intérieures de celle-ci, traduisant tour à tour son attachement, ses contradictions, ses peurs, ou encore sa quête personnelle, ses désirs et ses inclinations.

Voix intérieures, jugements dévastateurs, voix qui crient la souffrance, la détresse, ou voix au contraire qui clament la folle envie de vivre.



CHANTS ET MUSIQUE ELECTROACOUSTIQUE

La musique propulse dans l'instant présent. Le spectateur est invité à une écoute "organique" et à la découverte de chants originaux.

Marielle Tognazzoni, compositeur depuis une vingtaine d'années, travaille ici à l'élaboration des textes en étroite collaboration avec le plateau, et donc à partir des propositions des acteurs.

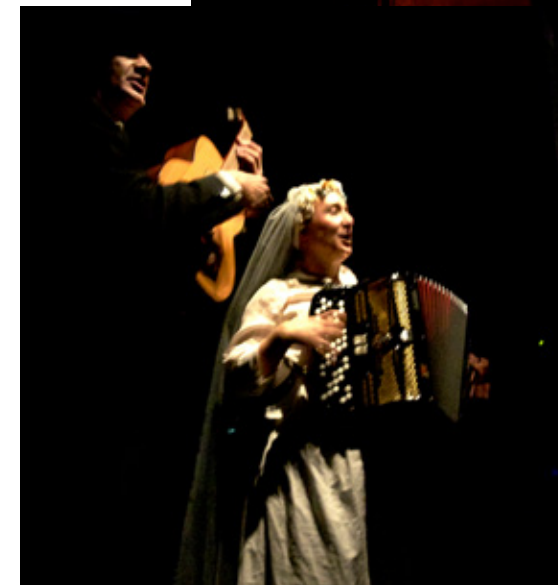
Les chants sont interprétés en plusieurs langues (français, allemand, anglais, italien), par les trois comédiens, soit en solo, soit en chorale. Ces mêmes comédiens s'accompagnent à la guitare, à la percussion, accordéon ou violoncelle.

Eric Broitmann, compositeur de musique électro-acoustique, s'intéresse particulièrement à la matière du son et développe des jeux de perception qui mettent en avant la plastique du matériel musical.

Les sons s'avèrent liés aux soldats et à leurs conditions de vie (pluie, orage, boue, terre, marches, explosions de combats), et aux personnages qui sont à l'arrière (mécanique de l'usine, bruits de ville et de campagne ou encore d'objets quotidiens).

Ils nous ramènent également à l'époque et à sa dimension historique (enregistrements de discours, sons radiophoniques de chansons populaires).

Cette matière sonore placera l'auditeur à la frontière du réel, jouant ainsi de cette ambiguïté pour en ouvrir l'écoute.



VIDÉO

La vidéo, acteur à part entière dans ce travail, nous embarque dans un univers chaotique de cassures, de brisures, de mots qui s'éclatent, d'explosions, de mouvements, de vitesse.

Il ne s'agit pas de "coller" sur les acteurs des images d'archives, mais là aussi d'agir en créateur de formes venant s'inscrire comme révélateur de traces, de fragments, d'éclatements, visant ainsi une forme d'introspection.



Jeux d'images dans leurs grossissements à l'extrême, jeux d'éloignement ou de mise en perspective, jeux abstraits révélant des paysages intérieurs, jeux de vitesse ou de lenteur venant placer l'être en questionnement face au mouvement incessant des choses.

Par ailleurs, sur un autre versant, il s'agit aussi avec la vidéo d'évoquer la nature dans la succession des saisons qui rythment et influencent la vie du soldat.

Les images participant au déroulement du spectacle viennent également, de manière implicite, interroger le spectateur quant à sa propre mémoire, quant aux cicatrices, à la violence universelle liée à la séparation.

DÉCOR

Le décor sert la projection des vidéos en se composant d'un assemblage de tulles séparés les uns des autres. Il permet à la vidéo de se fragmenter, de se morceler suivant les scènes jouées. Simplicité apparente qui petit à petit se complexifie.



ÉQUIPE

MISE EN SCÈNE ET DÉCOR

Caroline de Diesbach : Mise en scène - auteur

Caroline de Diesbach est Franco-Suisse vit entre Paris et Vercorin.

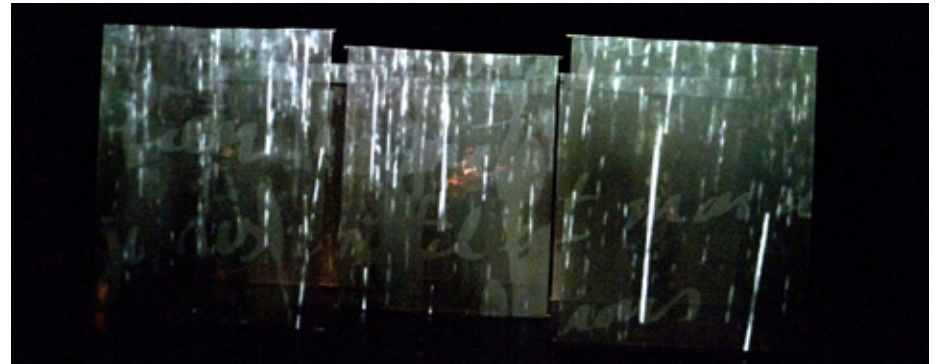
Elle crée à partir de 2008 la compagnie T.cem en Valais où elle met en scène et joue dans les spectacles : *Chambres* de Philippe Minyana, *Amor mi amor*, *Salidas*, *L'histoire extraordinaire de Vroum* et *Pinocchio ! Ou les aventures d'un pantin moderne*.

Entre 1999 et 2006, elle joue avec la compagnie d'Omar Porras : *Teatro Malandro*, *El Don Juan* d'après Tirso de Molina, *La Visite de la Vieille Dame* de Friedrich Durrenmatt, *Ay ! Quixote* d'après Cervantes, *Noce de Sang* de Federico Garcia Lorca, et *Bakkhantes* d'après Euripide.

Entre 1995 et 1999, elle crée la Compagnie Tecem et joue les spectacles : *Près d'eux* Prévert, *le Petit Music-Hall*, *le Cabaret Fourmi*.

Parallèlement, elle travaille comme chorégraphe avec Jérôme Cantarella ou Jérôme Savary ainsi que pour des artistes venant du cirque tels que les Cousins.

En 1980, sa première rencontre théâtrale est avec Jérôme Savary. Elle joue dans *Super Dupont* de Gotlib, *Bye Bye show Biz* et divers spectacles pour les enfants.



Olivier Lorétan : Conseiller technique et scénographe

Olivier Lorétan est Suisse, né à Sierre et vit à Vercorin. Depuis 2003, il travaille avec le metteur en scène Omar Porras comme régisseur technique et constructeur de décors sur les pièces : *Ay ! Quixote* de Cervantes, *El don Juan* de Tirso de Molina, *la Visite de la Vieille Dame* de Durrenmatt, *Maître Puntila et son Valet Matti* de B.Brecht, *Scapin* de Molière, *L'éveil du printemps* de Wedeking et *Roméo et Juliette* de W. Shakespeare.

Collaborateur, constructeur de décors et régisseur technique de Benno Besson pendant plus de vingt ans à la comédie de Genève et ailleurs, il travaille aussi avec les metteurs en scène Mathias Langhoff ainsi qu'avec Philippe Mantha et Claude Stratz. Il s'investit enfin dans des créations en Valais : *Passion et Prairie* pour les Compagnons des Arts à Sierre et *Exil* pour Pierre-Marie Epiney.

À Sierre, il a travaillé à la scénographie du Musée des ombres de Schuyten et Peters pendant la B.D. Par ailleurs, il participe à la conception et à la construction du Petit Théâtre Elisabéthain pour la Compagnie Malacuria à Sion. 12

ÉQUIPE

LES COMÉDIENS



Elima Héritier : **Comédienne**

Née en 1985 à Genève.

Elle fait ses études en Valais puis fait l'École de Théâtre des Teintureries à Lausanne et en sort en 2011.

Depuis, elle a joué dans diverses pièces de théâtre : *M. Bonhomme et les Incendiaires* de Max Frisch mise en scène

par Gisèle Sallin, *Être là* de Sylviane Dupuis mise en scène par Martine Paschoud, *Peanuts* de Fausto Paravidino mise en scène par Claire Nicolas, *La douzième bataille d'Isonzo* de Howard Barker mise en scène par Mathieu Bessero-Belti, *Misterioso 119* de Koffi Kwahulé mise en scène par Cédric Dorier. Elle fait en parallèle divers projets de lectures.

Loredana Von Allmen : Comédienne et musicienne

Née en 1988 à Neuchâtel.

Elle sort de l'École de Théâtre des Teintureries en 2011. Elle a joué au Théâtre des Osses dans *M. Bonhomme et les Incendiaires* de Max Frisch sous la direction de Gisèle Sallin et dans *Crime et Châtiment* adaptation de Fiodor Dostoïevski, avec la Compagnie nonante-trois sous la direction de Benjamin Knobil.

Elle codirige la Compagnie Überrunter avec Claire Nicolas et Laetitia Barras.

Patrick Verschueren : Comédien musicien

Comédien, Metteur en scène, co-fondateur du Théâtre Éphéméride et du Festival Babel Europe.

Il a dirigé notamment *Baal* de Brecht et *Some Explicit Polaroids* de Ravenhill au C.D.R. de Rouen, *Tango Tangage*, *Peep Show* et *Passion* selon Marguerite de Piemme au Centre Wallonie-Bruxelles et à la SN 61, *Europa* de Kalisky au Dramski Teatar de Skopje, *Happiness is a new idea* in Europe de Plevne au Théâtre Universitaire de Yale et *Graves Épouses/animaux frivoles* de Barker à l'English Theater de Berlin.

il a dirigé *Esperanza*, une pièce de Zanina Mircevska, créée au Tarmac en avril 2013 et reprise au Vingtième théâtre en Mars et Avril 2014.

ÉQUIPE

VIDÉO ET MUSIQUE



Vincent Forclaz : Vidéaste

Vincent Forclaz est né à Sierre où il vit. Il suit une formation de réalisateur à Canal 9, Sierre, entre 2004 et 2007.

Aujourd'hui, il réalise, pour Canal 9, une nouvelle émission de santé : *L'antidote*.

Il est membre fondateur du comité de l'association Arkaos depuis sa création en 2004 et est dans le comité d'organisation de deux festivals de courts métrages en Valais.

Marielle Tognazzoni : Compositeur

Marielle Tognazzoni est française et vit à Paris. Elle se forme à l'Ecole Normale de Musique de Paris, puis au Conservatoire de Nice.

Pianiste-comédienne, elle joue notamment dans le *Cabaret des filles de joie* mis en scène par Emilie-Anna Maillet, *Oliver Twist* mis en scène par Ned Grujic et *Le Cabaret du Diable* mis en scène par Patrick Verschueren. Puis, elle joue ses propres œuvres comme auteur-compositeur, *Emma Tome*, Prix SACEM pour *Castafiore*.

Eric Broitmann : Compositeur interprète musique Musique électro-acoustique

Eric Broitmann est français et vit à Paris.

Compositeur et interprète de musique acousmatique, ses œuvres ont été jouées dans divers festivals internationaux : Forum de la jeune création musicale, Foliesphonies, Festival Elektrophonie, Espace du Son de Musique et Recherche, Festival Synthèse, Palais de Tokyo, France Musique, Festival Futura. En 2012 et 2013, il travaille pour le GRM au projet européen *Compose With Sound*.

ÉQUIPE

ACCESSOIRES ET COSTUMES

Valérie Margot : Accessoires et Peinture

Valérie Margot est Suisse et vit à Genève.

Elle fait ses études à Genève aux Arts Déco puis aux Beaux Arts jusqu'en 1986.

Aux USA, elle travaille notamment avec le Bread and Puppet Theater, puis à Rome à la réalisation de décors avec la Scenografia OGGI et à Paris au Théâtre du Phénix.

Depuis 1990, elle travaille régulièrement à Genève comme scénographe, accessoiriste et peintre pour la Comédie de Genève, le Théâtre Am Stram Gram, le Théâtre de Carouge et le Grütli.



Laëtitia Forclaz : Costumes

Laëtitia Forclaz est Suisse et vit à Sierre. Formée au CFC Décoration d'intérieurs, elle travaille en Valais, obtient un mandat pour les arts de la scène et travaille avec la Compagnie Rendez-vous conte et la Compagnie Tecem (Salidas, Pinocchio !).

Elle crée les costumes pour la Compagnie Les Vilains Bonzhommes pour Les chemins de la mer. Elle crée et gère les costumes pour les Compagnies Pixels et ASA Valais pour *Sur un fil* et *Goutte de miel* et pour le Sismics Festival de Sierre à l'exposition de Nini Patalo.

Depuis trois ans, elle donne des cours de couture pour enfants et adultes pour la ville de Sierre.

À PROPOS DE LA COMPAGNIE TECEM

Tecem : Théâtre d'Expérience Chorégraphique et Musical

HISTORIQUE

1996 Création de la compagnie Tecem, association loi 1901, en France.

L'association est créée à l'initiative de Caroline Weiss de Diesbach, lors d'un premier spectacle *Près d'eux Prévvert*, qu'elle joue entre 1997 et 1998 avec sa sœur, Mélanie de Diesbach, dans des lieux insolites, tels que des bars ou des salles d'expositions.

1998-1999 En collaboration avec Mélanie de Diesbach sont créés deux autres spectacles d'inspiration musicale, *Le Petit Music-Hall*, interprété par Caroline de Diesbach et Marielle Tognazzoni, ainsi que *Le Cabaret fourmi* pour 1 comédienne et 5 musiciens. Ces spectacles sont joués en off dans divers festivals tels que Viva Cité, Rouen, Aurillac, Chalon-sur-Saône, Annonay et Avignon, ainsi qu'à Paris : Glaz'Art, Loup du faubourg et Théâtre des Cinq Diamants.

2004 Création de *Chambres* de Philippe Minyana, en résidence aux Halles de Sierre en Suisse, au théâtre Ephéméride en Normandie et à la Fabrique de mouvements à Aubervilliers.

2005-2007 Tournée de *Chambres* dans divers lieux : Bouffon théâtre, Festival d'Avignon off, Théâtre du Funambule, Théâtre les Caves de Courten (Sierre, Suisse), Grenier Théâtre (Verdun).

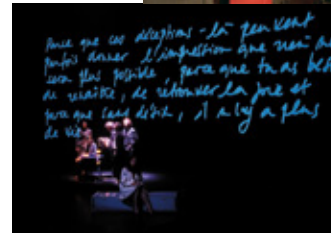
2008 Création de la compagnie Tecem en Suisse. Résidence et création du spectacle *Amor mi amor ou la ronde des fous*. Mise en scène et écriture Caroline de Diesbach, aux Halles de Sierre en Valais. Ce spectacle réunit une équipe franco-suisse ainsi qu'une troupe amateur de tango : dix danseurs de cette association participent au spectacle qui reçoit les aides de la Ville de Sierre, du canton du Valais, de la loterie Romande et de la Migros, et est joué au Théâtre les Halles à Sierre en Suisse.

2009-2010 Création de *Salidas, une conférence de tango disjonctée !* Mise en scène et écriture Caroline de Diesbach, aux Caves de Courten en Suisse. Ce spectacle reçoit les aides de la ville de Sierre, du Canton du Valais et de la Loterie Romande. Tournée en Valais (Suisse) et en France.

2010-2013 Création en France du spectacle *L'Histoire Extraordinaire de Vroum la Clown*. Mise en scène et écriture Caroline de Diesbach en résidence à la Fabrique de Mouvements à Aubervilliers et en lien avec l'Action Sociale de Paris. Se joue dans les EHPAD de la ville de Paris et dans les hôpitaux en Ile de France et en Valais.

2011-2013 Création en Suisse et diffusion du spectacle jeune public *Pinocchio ! Ou les aventures d'un pantin moderne*. Mise en scène et écriture Caroline de Diesbach. Ce projet reçoit les aides de la ville de Sierre, du canton du Valais, de la Loterie Romande, de la Migros, et de la fondation Ernst Göhner. Une centaine de représentations entre 2011/2014 ont été programmées en Suisse et en France.

2013-2014 Diffusion du spectacle *Pinocchio !* Scolaires et tout public. Suisse : Théâtre de Valère - La sacochette - salle de gym de Vercorin - Paris : Théâtre de la Reine Blanche Théâtre Paris Plaine.



CONTACT

Compagnie Tecem
Caroline de Diesbach

Contact Suisse

compagniet.ecem@gmail.com
Natel. 0041 79 321 39 38

Contact France

compagnie.tecem@gmail.com
Tél. 0033 (0)6 60 67 45 04

www.compagnietecem.com

EN RÉSIDENCE DE CRÉATION

au théâtre Interface, Sion - Suisse

SUBVENTIONNÉ PAR :

Étincelle de culture
Le canton du Valais
La loterie romande
Les villes de Sion - Sierre - Neuchâtel

CRÉATIONS PASSÉES SOUTENUES PAR :

Canton du Valais - Ville de Sierre - Loterie Romande - Migros-pour cent culturel - La fondation Ernst Gôhner - La bourse d'Affry

DIFFUSION DES SPECTACLES SOUTENUE PAR :

L'Adami - La Spedidam - La Ville de Paris - La Mairie du 18^e

ACTIONS CULTURELLES ET PÉDAGOGIQUES SOUTENUES PAR :

La DASES - La Ville de Paris - Rectorat - ACSE

Crédits photos : Caroline de Diesbach

Design graphique: Valérie Besser

